

**CONVENZIONE TRIENNALE TRA LA CITTA' DI TORINO E LA FONDAZIONE  
TEATRO RAGAZZI E GIOVANI ONLUS IN OTTEMPERANZA ALLE LINEE GUIDA DI  
TORINO ARTI PERFORMATIVE**

tra

la **Città di Torino**, di seguito nominata Città, Piazza Palazzo di Città n. 1, 10122 Torino C. F. 00514490010, in questo atto rappresentata da Emilio Agagliati, nato a Torino l'1 agosto 1959, C. F. GGLMLE59M01L219T domiciliato per la carica in Torino in via San Francesco da Paola 3, Torino, nella sua attività di Direttore servizi Culturali e Amministrativi

e

la **Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus**, di seguito nominata Fondazione, con sede legale e operativa in Corso Galileo Ferraris, 266/C, 10134 Torino, P. IVA 08899140019, in questo atto rappresentata da Alberto Vanelli in qualità di presidente della Fondazione, nato a Palmanova (Ud) il 10 luglio 1947, C. F. VNLLRT47L10G284L, domiciliato per la carica presso la sede della Fondazione, la quale sottoscrive il presente atto non in proprio, ma nella sua qualità di Presidente e legale rappresentante della Fondazione

**PREMESSO CHE**

Visto l'interesse della Città di Torino a contribuire a una maggiore fruizione sociale dello spettacolo performativo, alla crescita civile, culturale e sociale dei cittadini e alla valorizzazione dei vari soggetti artistici del territorio cittadino;

Considerata la necessità dell'Amministrazione di valorizzare il rapporto tra i vari soggetti artistici radicati sul territorio, intercettando anche le nuove realtà che si sono sviluppate negli ultimi anni con una pluralità di poetiche, e di dar vita a un importante rapporto di relazione artistico/organizzativa tra professionisti diversi per vocazione e dimensione d'impresa, attento all'interazione con la rete territoriale;

Considerato il sistema di spettacolo di teatro e danza cittadino significativo per numero di imprese attive di rilevanza nazionale e internazionale tra cui la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus, nominata *Centro di produzione di Teatro d'Innovazione per l'Infanzia e la Gioventù* dal Ministro dei Beni e delle Attività Culturali con D.M. 1 luglio 2014 e s. m. i., di cui la Città è socio fondatore;

Vista l'approvazione del documento *Torino Arti Performative Linee Guida per lo sviluppo e il sostegno alle arti performative 2018 – 2020* con deliberazione della G. C. del 10 novembre 2017 (mecc. 2017 04622/065) che prevede al suo interno la stipula di convenzioni con le Fondazioni partecipate per il triennio 2018 - 2020, finalizzate alla realizzazione di specifiche azioni rivolte a soggetti produttivi del teatro e della danza del territorio cittadino;



Preso atto che la Città di Torino, in quanto socio fondatore, ha intenzione di intraprendere una specifica e più ampia collaborazione con la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus, finalizzata alla realizzazione degli obiettivi specificati all'interno delle Linee guida sopraccitate in virtù dell'interesse pubblico che svolge secondo il DM 1 luglio 2014 e s. m. i.;

Visto il progetto presentato dalla suddetta Fondazione che determina gli obiettivi strategici del piano triennale 2018/20, relativi alle specifiche funzioni ricoperte secondo le suddette Linee Guida, e alla definizione delle attività del progetto operativo per l'anno 2018, corredato di previsione economica;

## **SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE**

### **Art. 1 – PREMESSE**

Le premesse formano parte integrante e sostanziale della presente convenzione e costituiscono presupposto fondamentale a forme di collaborazioni presenti e future.

### **Art. 2 – OGGETTO DELLA CONVENZIONE**

La presente Convenzione disciplina il rapporto tra la Città e la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus di Torino in virtù della funzione che svolge in quanto *Centro di produzione di Teatro d'Innovazione per l'Infanzia e la Gioventù* e per contribuire alla realizzazione e allo sviluppo degli obiettivi relativi alle Fondazioni partecipate inserite nel progetto Torino Arti Performative, per il triennio 2018 - 2020.

### **Art. 3 – OBIETTIVI**

Nell'ambito del ruolo sopra descritto si richiamano gli specifici **obiettivi** delle Linee guida:

1. sostegno ad attività di produzioni e/co-produzioni, ospitalità, distribuzione, attività culturali complementari, collaborazioni e servizi con i soggetti professionali di teatro e danza cittadini;
2. sostegno tecnico organizzativo a progetti territoriali (messa a disposizione di spazi e attrezzature);
3. formazione e accompagnamento professionale agli artisti emergenti, organizzatori e tecnici;
4. sviluppo di progetti e attività di inclusione sociale con attenzione agli aspetti di interculturalità e disabilità;
5. formazione e promozione di nuovo pubblico;
6. applicazione di metodologie specifiche per il monitoraggio qualitativo e quantitativo degli impatti, favorendo l'acquisizione di dati per la valutazione anche mediante tecnologie digitali e l'utilizzo dei social network

### **Art. 4 – FUNZIONI E FINALITA'**

Contestualmente al lavoro del nuovo sistema Torino Arti Performative, il piano di produzione e distribuzione della Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus nonché la programmazione della Casa Teatro si ispireranno per il triennio 2018 – 2020 agli obiettivi dell'art. 3 della Convenzione.



Inoltre la Fondazione avrà il compito di partecipare alla *Cabina di Regia* che vede, tra le sue finalità, il coinvolgimento operativo delle Fondazioni partecipate attraverso specifiche azioni quali:

- dialogare e collaborare con le realtà indipendenti del territorio per valorizzare i talenti locali e concorrere alla crescita organica del sistema teatrale torinese;
- prestare attenzione alla realtà teatrale torinese stimolando comuni progettualità, oltre che essere parte attiva al sostegno del sistema produttivo;
- svolgere attività di formazione professionale, artistica e tecnica,
- individuare alcune proposte produttive delle imprese di produzione e compagnie torinesi al fine di coprodurle e/o inserirle nella programmazione delle stagioni della Casa Teatro Ragazzi 2018/2020;
- coordinare, valutare le esigenze tecnico organizzative delle suddette produzioni al fine di sostenerle e accompagnarle fino al debutto;
- supportare i gruppi produttivi del territorio con artisti e organizzazioni produttive nazionali e internazionali al fine di creare produzioni o coproduzioni di rilevante valore artistico che abbiano un potenziale di vita di medio e lungo termine;
- monitorare i talenti artistici del territorio attraverso provini o casting di specifiche produzioni;

Inoltre dal 2018 tra le nuove funzioni della Fondazione si deve considerare la progettazione artistico-culturale, e la collaborazione al coordinamento del Festival *Lingue in scena!*, manifestazione giunta quest'anno alla 18° edizione, e che ha come finalità peculiari quelle di educare alla pratica artistica e teatrale e di accompagnare i giovani alla conoscenza delle culture, delle lingue e delle grandi opere teatrali e letterarie. L'effettivo coordinamento del Gruppo di Progetto sarà mantenuto in capo al Servizio Politiche Giovanili della Divisione Decentramento, Giovani e Servizi.

Nelle precedenti edizioni il Festival era il prodotto ogni anno della collaborazione tra enti cittadini diversi, ed era regolamentata da un Protocollo di Intesa triennale, stipulato tra la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus, la Divisione Decentramento, Giovani e Servizi, Servizio Politiche Giovanili, la Divisione Servizi Culturali e Amministrativi, Servizio Arti Visive Cinema, Teatro e Musica, il Goethe Institut, l'Alliance Française Torino, l'Ambasciata di Francia e la Fondazione Teatro Stabile Torino. Il protocollo sopra citato verrà successivamente aggiornato.

#### art. 5 – RISORSE

La Città s'impegna a destinare alla **Fondazione** annualmente i fondi dedicati in coerenza con i piani operativi annuali e la compatibilità con le effettive risorse disponibili nel Bilancio comunale di competenza. Per l'anno 2018 la Città, in relazione al progetto presentato destinerà euro 120.000,00. Per le annualità **2019** e **2020** la **Fondazione**, entro il mese di **aprile** s'impegna a presentare il progetto operativo annuale in linea con la proposta a sviluppo triennale inviata corredato da un budget di previsione, sulla base dei quali la Città definirà, mediante apposito provvedimento deliberativo, l'entità dei fondi dedicati.

Per ogni annualità la Fondazione dovrà presentare nel mese di **maggio** dell'anno successivo idonea e articolata relazione consuntiva ed economica.

## Art. 6 – VERIFICA E MONITORAGGIO

La Fondazione inoltre, al momento del consuntivo del progetto annuale 2018 e dei successivi, oltre al piano economico, dovrà predisporre una relazione sull'andamento dell'attività svolta, corredata dei seguenti dati:

- numero e tipo di luoghi e spazi cittadini utilizzati;
- numero di artisti nazionali ed internazionali coinvolti
- numero di ore di recite;
- numero di progetti speciali realizzati durante la stagione;
- collaborazioni attivate (economiche, tecniche e media partner);
- collaborazione attivate con i soggetti T.A.P. specificandone i termini (produttivi, coproduttivi, ospitalità, distribuzione, spazi ecc.);
- rassegna stampa;
- raccolta dati sulla partecipazione di pubblico, la provenienza geografica e le caratteristiche anagrafiche;
- monitoraggio rispetto alla provenienza e alla quantità del pubblico nei tre anni, e della risposta dei media all'iniziativa;

La relazione dovrà essere inviata all'Ufficio Arti Performative e i dati pervenuti saranno oggetto di valutazione in uno specifico incontro tra la Città e la Fondazione al fine di condividere eventuali obiettivi di miglioramento dell'iniziativa e di costruire una partnership dinamica, orientata al monitoraggio dell'evento e delle sue ricadute rispetto alle finalità.

## Art. 7 – DURATA

La presente Convenzione si ritiene valida a partire dalla sottoscrizione della medesima il cui schema è stato approvato con deliberazione della Giunta Comunale del 31 luglio 2018, (mecc. 2018 03345/065) sino al 31 dicembre 2020.

Le parti si riservano la facoltà di apportare modifiche concordate alla presente convenzione per giustificati motivi nel corso della durata della convenzione stessa.

Tali modifiche dovranno essere fatte esclusivamente per iscritto ed approvate con provvedimento della Giunta Comunale.

## Art. 8 - FORO COMPETENTE

Le eventuali controversie derivanti dal presente protocollo sono devolute al Foro di Torino.

Il presente accordo viene confermato, approvato e sottoscritto in segno di accettazione e senza riserve.

Per la Città di Torino

Emilio Agagliati

Torino li, 30 settembre 2018

Per la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus

Alberto Vanelli

